

## VORWORT

Der Zweck, den ich bei der Veröffentlichung dieses Werkes verfolge, ist der, die jungen Violinisten auf die Wichtigkeit der Übung des Bogenstrichs, der Geschmeidigkeit des Handgelenks und vor allem der Biegsamkeit der Fingergelenke der rechten Hand aufmerksam zu machen.

Der Bogen vertritt gleichsam die menschliche Stimme; durch ihn wird der Ton auf der Violine hervorgebracht, durch ihn fesseln, entzücken, begeistern die großen Violinisten ihre Zuhörer.

Ich bin überzeugt, daß diejenigen, welche die nachstehenden Anweisungen gewissenhaft befolgen, einen sympathischen Ton, einen biegsamen und eleganten Bogenstrich erzielen werden.

Aug. Casorti

**NB.** Es gibt sechs fundamentale Arten von Bogenstrichen; alle andern sind zusammengesetzte Bogenstriche.

Man kann den Violinschülern nicht genug das gründliche Erlernen dieser sechs Arten von Bogenstrichen empfehlen, da sie die Basis und der Schlüssel zu allen andern sind.

Hier die Klassifizierung:

Fundamentale Bogenstriche:

1. der rapid gestoßene Strich mit ganzer Bogenlänge;
2. der singende Bogenstrich;
3. der gehämmerte Strich mit der Spitze des Bogens (martelé);
4. der lockere Strich mit dem Vorderarm (détaché);
5. der springende Bogenstrich;
6. der geworfene Bogenstrich.

Zu der Ausführung dieser Striche siehe die Nummern 5, 10, 4, 11, 15, 17, und zur Ausbildung des rechten Armes die Etüden 2, 3, 4.

## PREFACE

*My aim in publishing this work is to call the attention of young violinists to the importance of the study of the bow, the suppleness of the wrist, and above all of the flexibility of the finger-joints of the right hand.*

*The bow represents in a measure the human voice; through it the tone of the violin is produced; with the bow great artists captivate, charm and enrapture their hearers.*

*My experience gives me the assurance that those who diligently observe my directions will attain a sympathetic tone, and an elastic and elegant bowing.*

Aug. Casorti

**NB.** *There are six fundamental bowings; all others are combined bow strokes.*

*We cannot enough recommend to the young students of the Violin the close study of these six bowings which are the base and key to all others.*

*The following is their classification:*

*Fundamental strokes:*

1. *the rapid detached stroke with the whole length of the bow;*
2. *the singing stroke;*
3. *the hammered stroke, with the head of the bow (martelé);*
4. *the detached stroke, with the forearm (détaché);*
5. *the springing stroke;*
6. *the thrown stroke.*

*For the execution of these six different bowings see the Nos 5, 10, 4, 11, 15, 17, and for the development of the right arm the études 2, 3, 4.*

## AVANT-PROPOS

Mon but en publiant cet ouvrage est de fixer l'attention des jeunes Violonistes sur l'importance de l'étude de l'archet, de la souplesse du poignet, et surtout de la flexibilité des phalanges des doigts de la main droite.

L'archet, c'est en quelque sorte la voix humaine; c'est par lui que le son se produit sur le Violon; c'est aussi par l'archet que les grands Violonistes captivent, charment, et passionnent le public.

J'ai l'expérience et la certitude, que ceux qui s'appliqueront sérieusement aux indications que je donne, obtiendront un son sympathique, un archet élastique et élégant.

Aug. Casorti

**NB.** Il y a six coups d'archet fondamentaux; tous les autres sont des coups d'archet combinés.

Je ne saurais assez recommander aux jeunes élèves violonistes l'étude approfondie de ces six coups d'archet qui sont la base et la clef de tous les autres.

En voici le classement:

Coups d'archet fondamentaux:

1. le grand détaché rapide;
2. coup d'archet chantant;
3. martelé de la pointe de l'archet;
4. le détaché de l'avant-bras;
5. le coup d'archet sautillé;
6. le coup d'archet jeté.

Voyez pour l'exécution de ses coups d'archet les numéros 5, 10, 4, 11, 15, 17, et pour le développement du bras droit les études 2, 3, 4.

# **Nº 9 Gestoßener Strich bei Doppelgriffen**

Er ist in derselben Weise, wie bei der vorhergehenden Etude auszuführen. Die Bogenhaare müssen fest auf beiden Saiten ruhen, wobei man nicht übersehen darf, den Bogen ein wenig gegen das Griffbrett zu neigen, damit die Schwingungen der Saiten nicht unterbrochen werden.

# **Detached stroke with double notes**

*To be executed in the same manner as the preceding Etude. The hair must press firmly on both strings, and it should not be neglected to incline the stick a trifle towards the finger-board, in order not to interrupt the vibration of the strings.*

# **Grand détaché en double-notes**

Il doit être exécuté dans les mêmes conditions que l'étude qui précède, en posant bien tous les crins sur les deux cordes, mais sans négliger d'incliner, comme toujours, la baguette un peu vers la touche, afin de ne pas interrompre la vibration des cordes.



## **ETUDE IV**

### **Allegro**

Das 1. Mal *f*, mit vollem Ton. - *First time f, with full tone.* - 1<sup>re</sup> fois *f*, et à plein son.

Das 2. Mal *pp* - *Second time pp* - 2<sup>me</sup> fois *pp*

6 Mal - 6 times - 6 fois

G

6 Mal - 6 times - 6 fois

2

Etude du Sautillé  
Allegro molto

A B

*p* 0 0 0 0

### Nº 16 Springender Strich auf drei Saiten

Die Schwierigkeit dieser Übung besteht in dem Übergehen von einer Saite auf die andere mit großer Leichtigkeit des Bogens. Das erste Mal muß man diesen Strich ohne Nüancierung ausführen, das zweite Mal mit den angegebenen Nüancierungen. Das *forte* wird mit lockerem Strich mit dem Vorderarm, das *piano* mit springendem Strich ausgeführt.

### Springing stroke on three strings

*The difficulty of this exercise consists in passing over from one string to another with very light bow. The first time this stroke should be executed without expression, the second time observing the marks of expression. Forte passages to be played with detached stroke with fore-arm, piano with springing stroke.*

### Sautillé sur trois cordes

La difficulté de cette étude consiste dans le passage d'une corde à l'autre, avec une très grande égalité d'archet. La première fois on l'exécutera en sautillé sans nuances, la seconde fois, avec les nuances indiquées. Le *forte* se fait en détaché de l'avant-bras, le *piano* en sautillé.

### ETUDE VII Allegro

B A

*ff* *pp*

*f* *pp* *cresc.* *ff*

*pp* *f* *p* *f*

*pp* *f* *pp*

Art des Tonspinnens mit Doppel-  
noten. Ton zart wie ein Hauch.

*Manner of sustaining double notes  
with low, scarcely perceptible tone.*

Maniere d'apprendre à filer le son  
en double-notes avec un souffle de son.

### Adagio

30 Sekunden  
30 Seconds  
30 Secondes

Exercise 1: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: ppp. Markings: A, B.

Exercise 2: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: ppp.

Exercise 3: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: ppp.

Exercise 4: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: ppp.

Exercise 5: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: ppp.

Spinnen des Tones mit Finger-  
übungen.

*Sustaining of tone with finger-  
exercises.*

Filer le son avec des exercices  
de doigts.

Exercise 6: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: pp.

Exercise 7: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: pp.

Exercise 8: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: pp.

Exercise 9: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: pp.

Exercise 10: Treble clef, C major, 30 seconds. Notes: C4, C5, G4, G5. Dynamics: pp.